
SÉNAT
Université de Saint-Boniface

Date : le jeudi 16 février 2023

Heure : 11 h 30

Endroit : Salon Sportex

Section A : OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

- A1. Mot d'ouverture
- A2. Mois de l'histoire des Noirs
- A3. Adoption de l'ordre du jour – annexe A2 (pp 1-2)

Section B : PROCÈS-VERBAL

- B1. Adoption du procès-verbal de la réunion du 26 janvier 2023– annexe B1 (pp 3-8)
- B2. Suivi au procès-verbal de la réunion du 26 janvier 2023

Section C : CABINET DE LA RECTRICE

- C1. Rapport de la rectrice – annexe C1 (p 9)
- C2. Rapport du vice-recteur à l'enseignement et la recherche – aucun rapport

Section D : ADMINISTRATION / GOUVERNANCE

Section E : PÉRIODE DE QUESTIONS

Au cours de chaque assemblée au Sénat, il y a une période de question de dix (10) minutes, au maximum. Les questions doivent être présentées à la secrétaire générale (dradi@ustboniface.ca) au moins vingt-quatre (24) heures avant l'assemblée.

Section F : RAPPORTS DES UNITÉS ACADÉMIQUES

- F1. Faculté des arts et Faculté des sciences– annexe F1 (pp 10-12)
- F2. Faculté d'éducation et des études professionnelles– aucun rapport
- F3. École technique et professionnelle– annexe F3 (pp 13-14)
- F4. École des sciences infirmières et des études de la santé– aucun rapport
- F5. Division de l'éducation permanente – annexe F5 (pp 15-20)

Section G : RAPPORTS DES COMITÉS PERMANENTS

Section H : RAPPORT DU BUREAU DES GOUVERNEURS

Section I : HUIS CLOS

Section J : RAPPORT DU SÉNAT DE L'UNIVERSITÉ DU MANITOBA

- J1. Réunion du 1^{er} février 2023 – aucun rapport

Section K : AFFAIRES NOUVELLES

Section L : DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION

- L1. La prochaine réunion régulière du Sénat aura lieu le jeudi 27 avril 2023 à 11 h 30 au Salon Sportex.

Section M : LEVÉE DE LA SÉANCE

La secrétaire générale,



Debra Radi

SÉNAT DE L'UNIVERSITÉ DE SAINT-BONIFACE

Procès-verbal de la réunion du Sénat du jeudi 26 janvier 2023 tenue à 11 h 30 au Salon Sportex.

Présences : Hélène Archambault, Youssef Bezzahou, Nicolas Bouffard, Sophie Bouffard, Saïd Bouthaïm, Alexandre Brassard, Lise Brin, Aileen Clark, Mélanie Cwikla, Danielle de Moissac, Mélanie Desnoyers, Peter Dorrington, Richard Fréchette, Florette Giasson, Latifa Koussih, Thierry Lapointe, Claudine Lupien, Christine Mahé-Napastiuk, Cora-Andrée Martin, Anne-Marie Maupertuis, Macoura Ndao, Patrick Noël, Moses Nyongwa, Mathias Oulé, Bertrand Pauget, Christian Perron, Debra Radi, Janelle Ritchot, Etienne Rivard, Geneviève Roy-Wsiaki, Beydi Traore, Christian Violy,

Absences motivées : David Alper, Pauline Bosc, Paul Brochu, Marie-Elaine Desmarais, Michel Gagnon, Jouwairia Lahboub-Daayf, Carmen Roberge, Marie-Claude Simpson

Absences : Stéphanie De Leon, Samanta Dubois, Daniel Gagné, Jeff Leclerc, Faïçal Zellama

Observatrices : Clarissa Andrade, Anne Séchin

Secrétaire d'assemblée : Brigitte Kemp-Chaput

Section A : OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE
A1. Mot d'ouverture

La rectrice souhaite la bienvenue à tous et à toutes en cette première réunion en présentiel depuis le 17 mars 2020. Elle offre une pensée spéciale à la mémoire de notre collègue Yves Labrèche.

A2. Reconnaissance des terres ancestrales

La rectrice fait la reconnaissance des terres de l'Université de Saint-Boniface. Elle partage ensuite qu'elle a assisté à la rencontre du 13 janvier organisée par la représentante des étudiants et étudiantes Premières Nations, Métis et Inuits de l'Association étudiante qui regroupait des membres de la population étudiante d'ascendance autochtone de même que quatre Aïnés. Lors de cette rencontre, un Aîné a partagé l'histoire des débuts du Conseil Elzéar-Goulet, organisation qui a vu le jour à l'USB et qui a permis à notre établissement de recevoir des fonds de la Fédération des Métis du Manitoba pour offrir des bourses à nos étudiantes et étudiants métis.

A3. Adoption de l'ordre du jour
SÉNAT-0126-1 PROPOSITION : Latifa Koussih / Cora-Andrée Martin

Que l'ordre du jour de la réunion du Sénat en date du 26 janvier 2023 soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

Section B : PROCÈS-VERBAL
B1. Adoption du procès-verbal de la réunion du 24 novembre 2022

Une correction sera apportée au nom de famille d'Alexandre Brassard, appuieur de la proposition SÉNAT-1122-3.

SÉNAT-0126-2 PROPOSITION : Hélène Archambault / Latifa Koussih

Que le procès-verbal de la réunion du Sénat du 24 novembre 2022 soit adopté tel que modifié.

ADOPTÉE

B2. Suivi au procès-verbal de la réunion du 24 novembre 2022
Aucun.

B3. Adoption du procès-verbal du vote électronique du 8 décembre 2022

SÉNAT-0126-3 PROPOSITION : Cora-Andrée Martin / Alexandre Brassard

Que le procès-verbal du vote électronique du Sénat du 8 décembre 2022 soit adopté tel que proposé.

ADOPTÉE

B4. Suivi au procès-verbal du vote électronique du 8 décembre 2022
Aucun.

Section C : CABINET DE LA RECTRICE

C1. Rapport de la rectrice

La rectrice commente brièvement son rapport écrit et souligne les points suivants :

- Un rappel que le forum sur les consultations budgétaires 2023-2024 se tiendra virtuellement le vendredi 3 février à 11 h 30. Elle partage avec le Sénat que la lettre de financement de la Province pour l'année 2023-2024 n'a pas encore été reçue.
- Le travail sur le système Cumulus est bien entamé. Pour toute personne n'ayant pas pu participer au lancement officiel le 13 décembre dernier, il est possible de visionner la présentation qui se retrouve sur le partage dans le dossier *Plan stratégique 2021-2026*.

C2. Rapport du vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

Le rapport du vice-recteur à l'enseignement et à la recherche est déposé à titre d'information. Il partage une correction à son rapport qui indiquait la mauvaise date de réunion du Comité consultatif *ad hoc* pour l'élaboration d'une stratégie institutionnelle en matière de gestion des données de recherche. La réunion eu lieu le 25 janvier et non le 26.

Section D : ADMINISTRATION / GOUVERNANCE

D1. Calendrier académique 2023-2024

La registraire présente le calendrier académique 2023-2024. Elle indique que le calendrier est basé sur celui de l'Université du Manitoba. Elle précise que les dates des cérémonies des collations du 12 et du 13 juin doivent encore être approuvées par l'Université du Manitoba. Dans l'éventualité que ces dates changeraient, les membres du Sénat en seront informés.

Une sénatrice indique qu'il faudra modifier la date de l'Action de grâce du 10 au 9 octobre 2023. La rectrice indique qu'étant donné que le 30 septembre est un samedi en 2023, l'Université sera fermée le lundi 2 octobre pour reconnaître la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation.

SÉNAT-0126-4 PROPOSITION : Florette Giasson / Mélanie Cwikla

Que le Sénat adopte le calendrier universitaire et collégial 2023-2024 tel que modifié.

ADOPTÉE

Section E : PÉRIODE DE QUESTIONS

La rectrice partage avoir reçu une question du sénateur Paul Brochu à propos des travaux dans l'édifice abritant le Centre d'apprentissage et de garde d'enfants. Puisque la question relève des installations, il a été convenu qu'elle sera traitée lors du forum budgétaire du 3 février prochain.

Section F : RAPPORTS DES UNITÉS ACADÉMIQUES

Les rapports des unités académiques seront déposés à la prochaine réunion du Sénat.

Section G : RAPPORTS DES COMITÉS PERMANENTS

G1. Bureau de direction du Sénat

G1.a Procès-verbal de la réunion du Bureau de direction du Sénat du 24 novembre 2022
Le procès-verbal est déposé à titre d'information.

G1.b Procès-verbal du vote électronique du 13 décembre 2023
Le procès-verbal est déposé à titre d'information.

G1.c Lignes directrices des rapports des comités
Le document est déposé à titre d'information.

G2. Comité d'étude des cours et des programmes (CECP)

La présidente du CECP, Anne Séchin, présente les propositions de changements de cours pour chaque unité d'enseignement.

FACULTÉ D'ÉDUCATION ET DES ÉTUDES PROFESSIONNELLES

École de travail social

SÉNAT-0126-5 PROPOSITION : Mélanie Cwikla / Aileen Clark

Que le Sénat adopte la proposition de modifications aux exigences en compétences linguistiques de l'École de Travail social, *English Proficiency Test*, telle que soumise par la Faculté d'éducation et des études professionnelle et pour mise en vigueur en septembre 2023, sous réserve de l'approbation de l'Université du Manitoba.

ADOPTÉE

Une discussion s'ensuit.

Faculté d'éducation

SÉNAT-0126-6 PROPOSITION : Saïd Bouthaim / Hélène Archambault

Que le Sénat adopte la proposition d'ajout du cours EDUA 7XXX *Groupe en counselling* telle que soumise par la Faculté d'éducation, pour mise en vigueur en septembre 2023, sous réserve de l'approbation du Bureau des gouverneurs et de l'Université du Manitoba.

Que le Sénat adopte la proposition de modifications du cours EDUA 5801 *Introduction à la recherche en éducation*, telle que soumise par la Faculté d'éducation, pour mise en vigueur en septembre 2023, sous réserve de l'approbation de l'Université du Manitoba.

Que le Sénat adopte la proposition de modifications des cours EDUA 7113 *Éducation pour un avenir viable* et EDUA 7521 *Séminaire – Stage en counselling*, telle que soumise par la Faculté d'éducation, pour mise en vigueur en septembre 2023, sous réserve de l'approbation de l'Université du Manitoba.

ADOPTÉES

FACULTÉ DES ARTS ET FACULTÉ DES SCIENCES

Département d'études françaises, de langues et de littératures

SÉNAT-0126-7 PROPOSITION : Thierry Lapointe / Latifa Koussih

Que le Sénat adopte la proposition de modifications des cours FRAN 3133 *Phonétique et phonologie* et FRAN 3941 *Syntaxe du français contemporain*, telle que soumise par la Faculté des Arts et la Faculté des sciences, pour mise en vigueur en septembre 2023, sous réserve de l'approbation de l'Université du Manitoba.

ADOPTÉE

Département des sciences expérimentales

SÉNAT-0126-8 PROPOSITION : Nicolas Bouffard / Florette Giasson

Que le Sénat adopte la proposition de modifications des cours BIOL 2301 *Principes d'écologie*, BIOL 2381 *Introduction à la toxicologie*, CHEM 2601 *Chimie Physique 1*, CHEM 3701 *Chimie biophysique* et CHEM 3761 *Laboratoire avancé de biochimie*, telle que soumise par la Faculté des Arts et la Faculté des sciences, pour mise en vigueur en septembre 2023, sous réserve de l'approbation de l'Université du Manitoba.

ADOPTÉE

Département de sciences humaines et sociales

SÉNAT-0126-9 PROPOSITION : Thierry Lapointe / Nicolas Bouffard

Que le Sénat adopte la proposition de suppression des cours PHIL 2171 *Sujets particuliers 1* et PHIL 2301 *Philosophie politique*, telle que soumise par la Faculté des Arts et la Faculté des sciences, pour mise en vigueur en septembre 2023, sous réserve de l'approbation de l'Université du Manitoba.

Que le Sénat adopte la proposition d'ajout des cours PHIL 2XXX *Sujets particuliers* et PHIL 3XXX *Heidegger et la métaphysique*, telle que soumise par la Faculté des Arts et la Faculté des sciences, pour mise en vigueur en septembre 2023, sous réserve de l'approbation de l'Université du Manitoba.

Que le Sénat adopte la proposition de modifications du cours POLS 3563 *Le Canada dans le système mondial*, telle que soumise par la Faculté des Arts et la Faculté des sciences, pour mise en vigueur en septembre 2023, sous réserve de l'approbation de l'Université du Manitoba.

Que le Sénat adopte la proposition de modifications du B.A. général pour ajouter une mineure en Administration des affaires, telle que soumise par la Faculté des Arts et la Faculté des sciences, pour mise en vigueur en septembre 2023, sous réserve de l'approbation du Bureau des gouverneurs et du ministère de l'Éducation postsecondaire, le cas échéant, et de l'Université du Manitoba.

ADOPTÉES

Département de sciences mathématiques et physique

SÉNAT-0126-10 PROPOSITION : Nicolas Bouffard / Alexandre Brassard

Que le Sénat adopte la proposition de suppression du cours PHYS 1301 *Énergie et environnement*, telle que soumise par la Faculté des Arts et la Faculté des sciences, pour mise en vigueur en septembre 2023, sous réserve de l'approbation de l'Université du Manitoba.

Que le Sénat adopte la proposition de modifications des cours COMP 1011 *Introduction à l'informatique I*, COMP 1013 *Programmation informatique pour scientifiques et ingénieurs*, COMP 1021 *Introduction à l'informatique II*, COMP 2191 *Introduction au calcul scientifique*, ENG 1441 *Introduction à la statique*, MATH 1501 *Introduction au calcul*, MATH 1701 *Calcul II*, MATH 2081 *Introduction à l'analyse*, MATH 2161 *Analyse numérique 1*, MATH 2721 *Calcul à plusieurs variables*, PHYS 1051 *Physique I : La mécanique*, PHYS 1071 *Physique II : La physique des ondes et la physique moderne*, PHYS 1303 *Énergie et durabilité*, PHYS 2261 *Optique*, STAT 1001 *Analyse statistique de base I*, telle que soumise par la Faculté des Arts et la Faculté des sciences, pour mise en vigueur en septembre 2023, sous réserve de l'approbation de l'Université du Manitoba.

Que le Sénat adopte la proposition de modifications du programme B.Sc. général, telle que soumise par la Faculté des Arts et la Faculté des sciences, pour mise en vigueur en septembre 2023, sous réserve de l'approbation de l'Université du Manitoba.

ADOPTÉES

G3. Comité de mérite

G3.a Procès-verbal de la réunion du Comité de mérite du 9 janvier 2023

La présidente du comité, Mélanie Cwikla commente son rapport qui présente les changements proposés aux critères de sélection des récipiendaires du Prix Alexandre-Taché.

SÉNAT-0126-11 PROPOSITION : Mélanie Cwikla / Bertrand Pauget

Que le Sénat adopte les changements proposés aux critères de sélection des récipiendaires du Prix Alexandre-Taché pour une entrée en vigueur en 2022-2023.

ADOPTÉE

Section H : RAPPORT DU BUREAU DES GOUVERNEURS

H1. Rapport de la réunion du 29 novembre 2022
Le rapport est déposé à titre d'information.

Section I : HUIS CLOS

Section J : RAPPORT DU SÉNAT DE L'UNIVERSITÉ DU MANITOBA

J1. Rapport en date du 7 décembre 2022
Le rapport est déposé à titre d'information.

J2. Rapport en date du 11 janvier 2023
La secrétaire générale partage qu'aucune proposition qui affecterait l'USB n'a été adoptée à cette réunion.

Section K : AFFAIRES NOUVELLES

Aucune.

Section L : DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION

L1. La prochaine réunion régulière du Sénat aura lieu le jeudi 16 février 2023 à 11 h 30 au Salon Sportex.

Section M : LEVÉE DE LA SÉANCE

Saïd Bouthaïm propose la levée de la séance à 12 h 02.

La présidente,

Sophie Bouffard

La secrétaire générale,

Debra Radi

Rapport de la rectrice
Réunion du Sénat du 16 février 2023

1. Renouvellement de l'agrément du programme de baccalauréat en travail social

Le 7 février 2023, nous avons reçu confirmation que la Commission d'agrément (COA) de *Canadian Association for Social Work Education-Association canadienne pour la formation en travail social (CASWE-ACFTS)* a accordé le renouvellement de l'agrément au programme de baccalauréat en travail social de l'Université de Saint-Boniface pour une période de huit ans, soit du 1er juillet 2022 au 30 juin 2030.

La décision de la Commission d'agrément d'octroyer un renouvellement de l'agrément est fondée sur : les rapports de lecture de l'autoévaluation présentés par deux membres de la Commission, la visite d'agrément et le rapport de visite préparé par l'équipe visiteuse, ainsi que sur l'analyse de toute cette information et les discussions lors de la réunion de la COA.

Le renouvellement de l'agrément pour une période de huit ans stipule que le programme est conforme aux normes de l'agrément. Il s'agit de la période d'agrément maximale, menant le programme à un cycle complet d'agrément. Voilà une belle et importante reconnaissance de la qualité du baccalauréat offert par notre École de travail social.

Félicitations à tous les membres de l'équipe qui ont contribué au succès de ce renouvellement d'agrément et une mention spéciale pour notre collègue Florette Giasson, directrice de l'École de travail social, qui a joué un rôle clé tout au long de ce processus important!

2. Félicitations

Félicitations à la professeure **Katelyn North** de l'École des sciences infirmières et des études de la santé à qui Santé en français décernera le prix Margaret-Teresa-McDonnell le 16 février prochain en reconnaissance de son engagement remarquable à l'offre de services de qualité en français dans le domaine de la santé. Cette distinction souligne entre autres les contributions de la professeure North dans le cadre de nos programmes en sciences infirmières, dont bien sûr la formation de nouvelles cohortes d'infirmiers et d'infirmières qui travailleront en français dans le système de santé de la province. Elle met aussi en valeur notre École des sciences infirmières et des études de la santé de même que la profession infirmière francophone au Manitoba.



Université de
Saint-Boniface

Faculté des arts et Faculté des sciences

Rapport de la Faculté des arts et de la Faculté des sciences pour la période entre novembre 2022 et janvier 2023

Présenté au Sénat de l'Université de Saint-Boniface
lors de son assemblée du 16 février 2023

1. Contributions au 1^e axe du Plan stratégique : **dynamisme en matière d'enseignement et de recherche**

Amélioration continue des programmes d'études :

- Adoption par le Comité d'étude des cours et programmes (CECP) et par le Sénat de l'USB des propositions curriculaires soumises par la Faculté. Elles incluent la suppression de PHIL 2171; la modification de BIOL 2301, BIOL 2381, CHEM 2601, CHEM 3701, CHEM 3761, COMP 1011, COMP 1013, COMP 1021, COMP 2191, ENG 1441, FRAN 3133, FRAN 3941, MATH 1501, MATH 1701, MATH 2081, MATH 2161, MATH 2721, PHYS 1051, PHYS 1071, PHYS 1301, PHYS 1303, PHYS 2261, POLS 3563, STAT 1001; création de deux cours de philosophie, l'un à sujet particulier et l'autre sur Heidegger et la métaphysique.
- Les propositions curriculaires relative aux cours d'allemand ont été retirées pour clarification des chaînes de préalables et des concomitants. Elles seront soumises à nouveau au CECP du printemps.
- Offre de tutorat supplémentaire dans trois cours de science de la session d'hiver afin de faciliter le rattrapage de la matière manquée pendant la pandémie.

Renforcement de la capacité d'enseignement :

- La Faculté accueille Daniel Dupont au nouveau poste de professionnel-enseignant de biologie au Département de sciences expérimentales. Formé à l'USB (B.Sc.), à l'Université du Manitoba (maîtrise en environnement) et à Memorial University (Ph.D. en biologie, en cours), c'est un spécialiste de l'écologie boréale, des orignaux, des loups et caribous.

Contributions à la recherche et à la création :

- **Maria Fernanda Arentsen** a fait l'objet d'un profil élogieux à Radio-Canada pour son expertise universitaire et son implication sociale en faveur des personnes en situation de handicap.
- **Antoine Cantin-Brault**, (2023), *Penser le néant : Hegel, Heidegger et l'épreuve héraclitéenne*, Hermann : Paris. — Antoine vient aussi d'être nommé directeur des Presses de l'Université de Saint-Boniface.
- **Lise Gaboury-Diallo** (études françaises) et **Raymond Hébert** (prof. émérite de science politique) ont annoté et établi les textes du premier tome des œuvres de Rossel Vien : Gaboury-Diallo, Lise, Raymond-M. Hébert et Armelle St-Martin (dir.), *Oeuvres de Rossel Vien, Tome 1 - Pionnier littéraire*, Québec : Presses de l'Université Laval. — Lise a aussi publié l'article « Gabrielle, gardienne de l'horizon », *Cahiers franco-canadiens de l'Ouest* 34(1-2), pp.1-54.
- **Paul Morris** codirigé un ouvrage collectif dans lequel il a aussi rédigé l'introduction et l'un des chapitres : Braz, Albert et Paul D. Morris (dir.) (2022), *National Literature in Multinational States*, Edmonton : University of Alberta Press, pp. 206. — Paul a aussi publié ce chapitre : (2022), « Frances Brooke, The History of Emily Montague (1769) ». *Handbook of the British Novel in the Long Eighteenth Century*, dirigé par Katrin Berndt et Alessa Johns, Berlin et Boston : De Gruyter, pp. 327-346.
- **Sylvie Rondeau** a présenté une exposition de photos animalières à la galerie d'art du campus. Ces œuvres font partie des retombées des excursions d'observation éthologiques menées pendant son année sabbatique.
- **Jean Valenti**, (2023), « Toposémie, topos et figure imaginaire : à propos de La route d'Altamont de Gabrielle Roy », *Cahiers franco-canadiens de l'Ouest* 34(1-2), pp.55-104.
- L'un des étudiants à la maîtrise en études canadiennes et interculturelles, **Trevor Gray**, a soutenu avec succès son mémoire intitulé « Médias et vitalité sociolinguistique en Fransaskoisie » le 20 décembre 2022. Sandrine Hallion supervisait ces travaux et le comité incluait également Wilfrid Denis (U. Saskatchewan), Yves Frenette et Paul Morris.

2. Contributions au 2^e axe du Plan stratégique : **renforcement du positionnement stratégique**

- **Phi-Vân Nguyen** était l'historienne invitée de l'émission Aujourd'hui l'histoire de Radio-Canada diffusée le 25 janvier. L'épisode s'intitulait « les Khmers rouges et l'utopie marxiste de Pol Pot au Cambodge ».
- **Façal Zellama** fait partie d'une chronique régulière à Radio-Canada Manitoba où il partage son expertise sur les questions économiques.

3. Contributions au 3^e axe du Plan stratégique : **modernisation et pérennité institutionnelles**

- Les rénovations du laboratoire de chimie se poursuivent.
- La Faculté a ratifié un accord avec Genome Prairie pour acquérir son séquenceur iSeq. L'appareil sera utilisé pour l'enseignement dans les laboratoires de génétiques et pour certains travaux de recherche.

4. Contributions au 4^e axe du Plan stratégique : **enrichissement expérientiel et identitaire**

- Notre nouveau collègue de biologie, Daniel Dupont, est un Métis franco-manitobain originaire de Saint-Georges. Il a été porte-parole du Conseil métis national, conseiller pour l'Union nationale métisse Saint-Joseph, et c'est un cofondateur du regroupement des étudiants Métis de l'USB. Son arrivée permettra ainsi d'ajouter une perspective autochtone à l'enseignement de la biologie, par exemple, lors d'excursions environnementales menées en forêt.
- Visite d'une aînée métisse dans le cadre du cours RLG 1323 enseigné par Rachel Reesor-Taylor.

ÉCOLE TECHNIQUE ET PROFESSIONNELLE
Présenté au Sénat de l'Université de Saint-Boniface
FÉVRIER 2023

Le présent rapport se veut un survol des principales activités en lien avec la mise en œuvre des objectifs du plan stratégique depuis le rapport de novembre 2022.

AXE 1 – Dynamisme en matière d'enseignement et de recherche

Le 25 novembre 2022, l'École technique et professionnelle a participé à une présentation de l'Université de Winnipeg sur les changements proposés au baccalauréat ès arts en études développementales, notamment la création d'un baccalauréat ès arts spécialisé (4 ans). Le département d'études développementales a précisé que ces modifications n'auront aucun impact sur l'entente d'articulation existante qui permet aux diplômés en éducation de la jeune enfance de l'Université de Saint-Boniface de se voir reconnaître 30 crédits universitaires de niveau 1000.

Le programme Communication multimédia a rencontré les représentants des Productions Rivard et de TV5 Unis afin d'explorer des possibilités de partenariat pour la formation de la relève dans le secteur télévisuel.

L'École technique et professionnelle a accueilli M^{me} Nanette Godbout le 1^{er} décembre 2022 à titre de professeure-coordonnatrice du certificat d'auxiliaire d'enseignement. L'élaboration des cours se poursuit avec l'appui de consultantes et d'expertes de contenu.

À la rentrée de janvier 2023, le diplôme en administration des affaires a accueilli près de trente nouveaux étudiants et le diplôme en technologies de l'information en a accueilli huit. De nouvelles sections ont été ajoutées pour tenir compte du nombre élevé d'étudiants et reconnaître à la fois les exigences pédagogiques et les exigences de la convention collective.

Le 17 janvier 2023, l'École technique et professionnelle, en partenariat avec le Conseil de développement économique des municipalités bilingues et la Fédération des parents de la francophonie manitobaine, a lancé le troisième parcours d'ouverture d'une garderie familiale auquel participent huit personnes.

AXE 2 – Renforcement du positionnement stratégique

Le 16 janvier 2023, on a invité le programme Communication multimédia à présenter le programme au comité sectoriel sur l'industrie du film. Le professeur Alain Delannoy a représenté le programme à cette rencontre.

La direction de l'École technique et professionnelle a participé aux rencontres du conseil d'administration de la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface, aux rencontres du Forum des leaders de la Fédération des communautés francophones et acadiennes à titre de représentante du Consortium national de développement des ressources pédagogiques en français au collégial et du Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada et à la table stratégique de la Fédération des communautés francophones et acadiennes à titre de représentante du Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada.

Du 22 au 24 novembre 2022, le deuxième Symposium national en petite enfance a eu lieu en mode virtuel. Certains professeurs y ont participé et la direction de l'École a animé un atelier intitulé *Les éléments clés des formations continues en contexte de professionnalisation*.

AXE 3 — Modernisation et pérennité institutionnelles

L'École technique et professionnelle, avec l'appui du Service des technologies de l'information, a investi près de 60 000 \$ dans le renouvellement du matériel des laboratoires du diplôme en technologies de l'information, notamment pour l'achat de serveurs et d'ordinateurs.

AXE 4 — Rehausser le mieux-être sur le campus

Le 20 janvier 2023, les professeurs Joanne Vinet et Lindsay Waters ont organisé une activité sur la sécurité culturelle afin de discuter du sentiment de culpabilité et de la confiance en soi dans le but de mieux outiller les personnes qui veulent jouer un rôle d'allié dans la réconciliation avec les Peuples autochtones.

Rapport soumis par Mélanie Cwikla, directrice

Rapport DEP/SPL — février 2023

Présenté au Sénat de l'Université de Saint-Boniface

Les renseignements présentés dans ce rapport ont pour but de faire état des réalisations de la Division de l'éducation permanente et du Service de perfectionnement linguistique en ce qui a trait aux affaires relatives à l'enseignement à la recherche. Le présent rapport offre uniquement les réalisations qui s'inscrivent dans le cadre de l'axe 1 (Dynamisme en matière d'enseignement et de recherche) du plan stratégique institutionnel.

Table des matières

AXE 1 — Dynamisme en matière d'enseignement et de recherche	2
Aligner les programmes avec le contexte et les besoins changeants, tout en capitalisant davantage sur la complémentarité de l'universitaire, du collégial et de l'éducation permanente. 2	
Projets de formation non crédités récurrents qui répondent au besoin de formation continue en matière d'apprentissage du français et de l'espagnol	2
Projets de formation hors programme qui soutiennent la transition vers le postsecondaire en français.	4
Renforcer la capacité d'enseignement et l'appui aux programmes d'études	5
Appui à la pédagogie par l'entremise des projets d'élaboration de matériel didactique pour les cours de la Division de l'éducation permanente.	5
Recrutement et formation du personnel enseignant DEP	5
Soutien à l'enseignement et aux programmes par l'entremise du Service de perfectionnement linguistique [SPL].....	6

AXE 1 – Dynamisme en matière d'enseignement et de recherche

Aligner les programmes avec le contexte et les besoins changeants, tout en capitalisant davantage sur la complémentarité de l'universitaire, du collégial et de l'éducation permanente

Projets de formation non crédités récurrents qui répondent au besoin de formation continue en matière d'apprentissage du français et de l'espagnol

La DEP continue d'offrir des cours de langue aux membres du grand public ainsi que des cours spécialisés (*Le français en milieu de santé, Français pour fonctionnaires, Cours de langue pour immigrants au Canada*).

Le *Perfectionnement du français* a reçu moins d'inscriptions cet hiver, mais il ne semble pas y avoir de raison précise qui permette de cerner ce qui a motivé la baisse. Quant au programme de *Français oral* à l'hiver, il s'agit plutôt d'un retour à la normale si l'on prend en considération les tendances sur les dernières années. Il en est de même pour l'espagnol qui semble avoir repris son élan en raison de la reprise des voyages dans les pays hispanophones. Enfin, on remarque une montée en flèche des inscriptions dans les cours CLIC grâce aux nombres de sections additionnelles ajoutées au cours de l'exercice financier.

Bilan des inscriptions pour la session d'hiver au cours des dernières années

Cours et programmes DEP	Hiver 2023	Hiver 2022	Hiver 2021	Hiver 2020	Hiver 2019
Español	57	43	50	68	48
FPF (anciennement PFL ₂)	51	41	66	35	32
Perfectionnement	9	18	15	14	22
Français oral	157	196	157	158	177
Le français en milieu de santé	68	62	97	88	42
CLIC (Cours de langue pour immigrants au Canada)	228	156 places disponibles (150 sont prises)	96	92	22

Voici quelques renseignements additionnels au sujet de la programmation cet hiver à la DEP.

Cours CLIC

En décembre, la DEP a conclu un amendement avec le ministère d'Immigration, Réfugiés, Citoyenneté Canada (IRCC) pour 2022-2023 et 2023-2024. Cet amendement permettra à la DEP de maintenir l'offre actuelle des cours, offrant ainsi une stabilité à la clientèle qui peut compter sur l'éventail des sections offertes par notre unité. Au cours de l'hiver 2023, la DEP mettra sur pied trois (3) nouvelles sections intensives pour tenter de répondre aux besoins de divers profils d'individus ayant la résidence permanente : une première section à l'heure du dîner trois fois par semaine à distance ; deux nouvelles sections intensives, l'une en février et l'autre à la fin de mars en mode hybride.

Places financées pour les résidents permanents désirant suivre des cours de Français oral (intermédiaires ou avancés) et perfectionnement

La DEP a offert 38 places payées par IRCC dans ses programmes de *Français oral* et de *Perfectionnement*.

Places financées pour les résidents permanents inscrits aux Voie préparatoires (cours d'anglais non crédités)

La grande cohorte d'individus inscrits aux cours de Voie préparatoire au Service de perfectionnement linguistique a eu également des retombées sur le nombre de places payées par IRCC pour les membres de la population étudiante ayant la résidence permanente. À l'hiver, IRCC a payé les places à 7 individus dans les cours de Voie préparatoire.

Contrats externes

Les contrats externes englobent l'offre de cours de groupe et de cours à des individus.

- Français. Cet hiver, nous offrons 16 cours à des particuliers et 1 cercle de conversation (ex. : employés de la Commission des accidents au travail ; employés du Musée canadien pour les droits de la personne)
- Espagnol. Cet automne, nous offrons un contrat externe (cours particulier).

Programme de français immersif – Franséjour

Ce programme d'immersion de quatre jours offre une expérience d'apprentissage du français intensif, toujours avec un appui d'un partenaire communautaire. Le programme est destiné aux apprenantes et aux apprenants des niveaux « Intermédiaire » et « Avancé ». Nous accueillons cette année 6 personnes qui participeront au programme du 6 au 9 février. Cet hiver, la DEP offre *Franséjour* en collaboration avec l'Accueil francophone.

Projets de formation hors programme qui soutiennent la transition vers le postsecondaire en français.

Cours à double reconnaissance de crédits

Les cours à double reconnaissance de crédits constituent un moyen privilégié pour répondre aux besoins changeants de la population étudiante. La DEP est responsable de la coordination de ces cours, en collaboration étroite avec les unités collégiales et universitaires.

La DEP coordonne des cours à double reconnaissance de crédits suivant trois formules distinctes, permettant de rejoindre 8 nouveaux élèves du secondaire à l'hiver.

Cours à double reconnaissance — Formule 1

Selon cette formule, le cours est livré par un membre du corps professoral USB trois fois par semaine en milieu secondaire et les activités d'appui sont animées par un membre du personnel enseignant du secondaire. Les chargés de cours sont approuvés par le doyen FAFS. Voici un aperçu des inscriptions pour l'hiver 2023 :

- FRAN 1007 et FRAN 1009 (Grammaire de l'écrit I et II)
 - ✓ 6 élèves secondaires inscrits
 - ✓ Collège Jeane-Sauvé — DSLR

Cours à double reconnaissance — Formule 2.

Selon cette formule, le cours est animé par un membre du personnel enseignant du secondaire, approuvé par le doyen FAFS et encadré par un membre du corps professoral USB. – Aucun nouveau cours.

Cours à double reconnaissance — Formule 3

Selon cette formule, les élèves du secondaire s'inscrivent directement dans les cours livrés par l'USB par l'entremise du Registrariat avec l'appui de la DEP.

- Introduction à la profession en éducation de la jeune enfance (EJE 010)
 - ✓ 3 élèves secondaires inscrits [cohorte – D03]
 - 1 Collège Jeanne-Sauvé
 - 1 Centre scolaire Léo-Rémillard
 - 1 Collège régional Gabrielle-Roy
 - ✓ 2 élèves secondaires inscrits [cohorte — D04]
 - 2 — Collège Riel, DSFM

- Certificat Aide en soins de santé [CASS]
 - ✓ 5 élèves secondaires inscrites
 - 2 — Collège Jeanne-Sauvé, DSLR
 - 3 — Collège régional Gabrielle-Roy, DSFM

Renforcer la capacité d'enseignement et l'appui aux programmes d'études

Appui à la pédagogie par l'entremise des projets d'élaboration de matériel didactique pour les cours de la Division de l'éducation permanente.

La Division de l'éducation permanente mène continuellement des projets d'élaboration et de révision de son matériel didactique. Cela constitue d'ailleurs un des plus grands atouts de la formation linguistique offerte par l'unité, car elle propose une expérience d'apprentissage unique qui correspond au contexte manitobain. Ce matériel constitue non seulement un appui important à l'enseignement dans les cours de l'unité, mais offre aussi un soutien important à l'apprentissage grâce aux cahiers d'accompagnement qui correspondent à chaque niveau de cours.

Voici un aperçu des projets d'élaboration et de révision en cours à la DEP.

- Restructuration du niveau intermédiaire du programme *Le français en milieu de santé*. La révision de l'ébauche du dernier cours [Inter haut — C « L'interculturalité en santé »] est terminée dans le but de pouvoir lancer un projet pilote au printemps 2023.
- Cahier FMS Débutant 3 — publication prévue à l'automne 2023.
- Élaboration de matériel pour les fonctionnaires. L'ébauche des deux premiers niveaux pour le français aux fonctionnaires est terminée et la DEP souhaite toujours lancer un projet-pilote à l'automne 2023.

Recrutement et formation du personnel enseignant DEP

Outre les formations de base [formation théorique 7 heures, stage pratique 33 heures] la DEP a recruté cinq [5] nouveaux membres du personnel enseignant, dont quatre qui suivent en ce moment leurs stages pratiques dans les cours du soir [3 personnes dans les stages de cours en français ; 1 personne dans les stages en espagnol].

Par ailleurs, deux membres de l'équipe d'enseignement font l'expérience de l'enseignement dans les cours CLIC pour la première fois cet hiver. Les deux individus auront ainsi l'occasion de valider leur intérêt à poursuivre la certification CLIC.

Soutien à l'enseignement et aux programmes par l'entremise du Service de perfectionnement linguistique [SPL]

Le SPL continue de jouer un rôle clé dans l'appui aux programmes d'études dans quatre sphères d'activité principales : Centre de tutorat ; animation des travaux dirigés et ateliers intégration de la langue ; administration d'évaluations linguistiques pour la population étudiante [profils, évaluations pour la Faculté d'éducation, évaluations pour les programmes coop] et élaboration d'un programme d'anglais langue additionnelle qui servira à appuyer l'expansion à l'ESIES.

Centre de tutorat

Les données statistiques n'ont pas pu être extraites en raison d'un roulement au sein du personnel. Une mise à jour sera fournie dans le rapport de fin d'année au Sénat.

Animation de travaux dirigés et d'ateliers d'intégration de la langue

Cet hiver, le SPL a animé 36 travaux dirigés en français, en anglais et en espagnol ainsi que les cours d'anglais de mise à niveau non crédités [Voies préparatoires I et II].

- 5 travaux dirigés en espagnol
- 11 travaux dirigés en anglais
- 20 travaux dirigés en français
- 1 cours de Voie préparatoire I [offert 3 fois par semaine]
- 1 cours de Voie préparatoire II [offert 3 fois par semaine]

En plus de l'animation des travaux dirigés, le SPL a aussi offert divers ateliers d'intégration de la langue depuis le début de la session hiver 2023. Il y a eu l'atelier sur la citation, celui sur la paraphrase et l'atelier APA offert trois fois conjointement avec la Bibliothèque. Le SPL est aussi intervenu lors de l'orientation pour les nouveaux étudiants internationaux tant au niveau des profils en anglais qu'en faisant une présentation sur la prévention du plagiat.

Projets d'élaboration du programme d'anglais langue additionnelle ALA pour appuyer l'expansion dans l'ESIES.

Rapport soumis par G. Aileen Clark, directrice de la DEP, du SPL et du Centre de ressources en français juridique le 2 février 2023.